

NOS AMIS LES PEINTRES / OUR PAINTER FRIENDS

ANDRE BERTOUNESQUE

Denis Lajeunesse

Le Magazine du Disque

Vol. 1 no. 4

Cet artiste a su se créer un style unique, dont l'originalité réside dans l'extraordinaire poésie qui se dégage de ses toiles. La subtilité de sa technique fait jaillir la valeur intrinsèque des êtres et des choses.

C'est avec une apparente simplicité à cause de la douceur des teintes, la sobriété des scènes choisies, que Bertounesque exprime sa prodigieuse créativité et son talent remarquable.

On lui connaît cet engouement pour les ombres et les couleurs atténuées depuis approximativement trois ans; dans les prémices de sa carrière artistique, il se distingua surtout comme coloriste raffiné.

Chaque œuvre constitue pour l'artiste une source de dépassement d'où émergent beauté et harmonie. Sous la touche habile du pinceau ou de la spatule, Bertounesque nous livre des personnages vibrants et des paysages lumineux.

Son style est dégagé, souple, exprime tantôt un cri de vie, tantôt un rêve sensuelle.

Canadien depuis 15 ans, André Bertounesque naquit en France en 1937 et demeure à Montréal depuis 1955. Son œuvre est connue à travers le Canada et a reçu l'accueil empressé des amateurs d'art de Montréal, Ottawa, Toronto, Winnipeg, Calgary, Vancouver, New York, Miami, Los Angeles.

La peinture présentée en page couverture constitue un brillant exemple du style expressif de Bertounesque

That artist has succeeded in a personal and unique style of his, the distinctive feature of which is the extraordinary amount of poetry that merges from his paintings. His subtle technique uncovers the inner value of beings and things.

With an apparent simplicity, brought about by the softness of hues and the sobriety of the depicted scenes, Bertounesque reveals his prodigious creative power and his remarkable genius.

We have been aware for about three years of his infatuation with shades and subdued colours; at the beginning of his career as an artist, he was noted mainly as a colourist of refinement.

Each work is for the artist a means for doing ever better, from which emerge beauty and harmony. Whether he uses the brush or the spatula, Bertounesque creates figures full of life and bright landscapes.

His style, free and supple, at one time voices the joy of living, at another, suggests sensual dreaming.

A Canadian citizen for 15 years, André Bertounesque was born in France in 1937 and has been living in Montreal since 1955. His works are known throughout Canada and have been well received by lovers of art in Montreal, Ottawa, Toronto, Winnipeg, Calgary, Vancouver, New York, Miami and Los Angeles.

The painting reproduced on the front cover is a brilliant example of Bertounesque's expressive style.
